

〔比〕吉贝尔·德莱雅 让·路易·马里耶/文 〔比〕马塞尔·马里耶/绘



故事书
第六辑

53

玛蒂娜

和诺亚方舟



贵州出版集团
贵州教育出版社

故事书



第53册

玛蒂娜

和诺亚方舟

〔比〕吉贝尔·德莱雅 让·路易·马里耶/文 〔比〕马塞尔·马里耶/绘 王文静/译



贵州出版集团
贵州教育出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

玛蒂娜和诺亚方舟 / (比) 德莱雅文 ; (比) 马里耶绘 ; 王文静译 . -- 贵阳 : 贵州教育出版社 , 2013.11 (2016.5 重印)
(玛蒂娜故事书 . 第 6 辑)
ISBN 978-7-5456-0541-9

I . ①玛… II . ①德… ②马… ③王… III . ①儿童文学—图画故事—比利时—现代 IV . ① I564.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 268059 号

著作权合同登记号 : 图字 22-2013-43

martine et l'arche de Noé

Created by Gilbert Delahaye and Marcel Marlier / Léaucour création

Original and artwork © 2003 Editions Casterman, Belgium.

Text Translated into Simplified Chinese © 2013 Beijing Buyin Culture Expression Co., Ltd

All rights reserved. This book contains material protected under International and national Copyright Laws and Treaties. Any unauthorized reprint or use of this material is prohibited. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system without express written permission from the author/publisher.

Published pursuant to agreement with Editions Casterman.

This copy in Simplified Chinese can only be distributed and sold in PR of China, no rights for Hong Kong, Taiwan, Macau.

玛蒂娜和诺亚方舟

(比) 吉贝尔·德莱雅 文 (比) 马塞尔·马里耶 绘 王文静 译

出版发行 贵州出版集团

贵州教育出版社

社 址 贵阳市观山湖区中天会展城会展东路 SOHO 公寓 A 座 (邮编 550081)

印 刷 北京盛通印刷股份有限公司

开 本 889mm × 1092mm 1/16

印张字数 15 印张 40 千字

印 数 55001—75000 册

版次印次 2013 年 11 月第 1 版 2016 年 5 月第 5 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5456-0541-9

定 价 88.00 元 (共 10 册)

如发现印、装质量问题,影响阅读,请与印刷厂联系调换。

厂址:北京经济技术开发区经海三路 18 号 电话:010-67887676 邮编:100176



图书在版编目 (CIP) 数据

玛蒂娜和诺亚方舟 / (比) 德莱雅文 ; (比) 马里耶绘 ; 王文静译 . -- 贵阳 : 贵州教育出版社 , 2013.11 (2016.5 重印)
(玛蒂娜故事书 . 第 6 辑)
ISBN 978-7-5456-0541-9

I . ①玛… II . ①德… ②马… ③王… III . ①儿童文学—图画故事—比利时—现代 IV . ① I564.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 268059 号

著作权合同登记号 : 图字 22-2013-43

martine et l'arche de Noé

Created by Gilbert Delahaye and Marcel Marlier / Léaucour création

Original and artwork © 2003 Editions Casterman, Belgium.

Text Translated into Simplified Chinese © 2013 Beijing Buyin Culture Expression Co., Ltd

All rights reserved. This book contains material protected under International and national Copyright Laws and Treaties. Any unauthorized reprint or use of this material is prohibited. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system without express written permission from the author/publisher.

Published pursuant to agreement with Editions Casterman.

This copy in Simplified Chinese can only be distributed and sold in PR of China, no rights for Hong Kong, Taiwan, Macau.

玛蒂娜和诺亚方舟

(比) 吉贝尔·德莱雅 文 (比) 马塞尔·马里耶 绘 王文静 译

出版发行 贵州出版集团

贵州教育出版社

社 址 贵阳市观山湖区中天会展城会展东路 SOHO 公寓 A 座 (邮编 550081)

印 刷 北京盛通印刷股份有限公司

开 本 889mm × 1092mm 1/16

印张字数 15 印张 40 千字

印 数 55001—75000 册

版次印次 2013 年 11 月第 1 版 2016 年 5 月第 5 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5456-0541-9

定 价 88.00 元 (共 10 册)

如发现印、装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换。

厂址: 北京经济技术开发区经海三路 18 号 电话: 010-67887676 邮编: 100176

故事书



第53册

玛蒂娜 和诺亚方舟

〔比〕吉贝尔·德莱雅 让·路易·马里耶/文 〔比〕马塞尔·马里耶/绘 王文静/译



贵州出版集团
贵州教育出版社

“喂喂，妈妈！广播里说今天有暴风雨？”

“别担心，守林人的小木屋非常结实。再说了，小屋在林场的空地上，周围没有树，所以不用担心树会砸到屋顶上。”

“喂喂？信号不好？喂？”

电话线断了！



真倒霉！玛蒂娜要在森林里度过三天，观察周围的动物。

小屋被风吹得颤抖起来，发出“咯吱咯吱”的声音……玛蒂娜吓得缩成一团！幸运的是，还有弗洛兰丝陪在她身边。弗洛兰丝是个大孩子了，什么都不怕。她还进行过环球旅行呢！玛蒂娜看到她在一旁胃口大开地吃着东西，感到安心了一些。



深夜的时候，弗洛（弗洛兰丝的呢称）在床上睡熟了，但是玛蒂娜却翻来覆去睡不着。风猛地把窗户吹开了，玛蒂娜能看到远处的树被风吹得东倒西歪……突然，一个奇怪的东西穿过天空……

“喂，弗洛！我看到……”

“别吵，让我睡觉！”

把朋友从睡梦中吵醒，告诉她自己刚刚从天上看到有什么东西飞过，这又有什么好处呢……玛蒂娜熄灭蜡烛，重新爬上床，又缩成了一团。



第二天，玛蒂娜把昨天晚上发生的事情告诉了弗洛。“一头大象？”弗洛惊讶地说，“你看到一头大象从空中飞过？”

她笑着打趣玛蒂娜：“那么是非洲象还是亚洲象呢？它的翅膀长什么样儿？”

玛蒂娜承认这有些荒谬：“可能我在做梦吧。不过……”

“好了，咱们走吧。现在暴风雨已经平息了。”弗洛说。

在清晨的薄雾中，两个朋友悄悄地走在森林里。

“不要动！”弗洛压低了嗓门说，“仔细看！”



右边有三只兔子。正前方跑过一只松鼠。还有那边，一只猫头鹰！几米远的地方，聚集了各种动物。玛蒂娜以前从来没见过这些动物。

她暗自想：“我也想成为第一个发现新东西的人。”

这时，她通过望远镜看到了……





“那边！一只……一只老虎！”

弗洛笑了起来。兔子跳着逃跑了，松鼠蹿上了树，猫头鹰也拍打着翅膀飞走了……但是，老虎却一动不动。

可是玛蒂娜没有弄错啊。那边，高高的草丛里确实趴着一只老虎。

弗洛也看到了，她惊讶地张大了嘴巴，眼睛瞪得圆圆的。

弗洛一把抓住玛蒂娜的手，颤抖着嘴唇小声念叨：“慢慢后退到灌木林里，一定要轻手轻脚！”



“然后呢？”玛蒂娜问。

“现在，快跑！”



“停！”玛蒂娜叫道，“我们前面……是一头……一头……”

弗洛简直不敢相信自己的眼睛：“一头犀……犀牛！”

“快过来！别把它吵醒了。”

“晚上到底发生什么事情了？”玛蒂娜问，“你觉得它们是从动物园逃出来的吗？”

“不管怎样，最好还是不要再碰到这类动物了。”

玛蒂娜心惊胆战地说：“可能还有其他的呢！而且最重要的是……有些可能已经饥肠辘辘了！”



“咱们先停下来！”弗洛说，“仔细想想办法。现在来看地图，看看我的指南针……要想安全，还是得往森林中央走。这样，咱们肯定会碰到其他人，他们可以帮助我们……南方是那边……”

“快看！”玛蒂娜发出惊呼，“那边！有辆汽车！我们得救了！先生！”她一边叫着一边走过去。“先生！啊！”玛蒂娜吓得连连后退，她以为是一个人呢，居然是只大猩猩……



“昨天有暴风雨呢，您睡得还好吗？”

总算看到人了！是守林人，哦，玛蒂娜看到他太高兴了！

“如果你们睡着了，可算是有运气！”守林人说，“我整个晚上都在后面追着装饰用的动物跑呢。”

弗洛走过来的时候，刚好听到这句话，她问道：“什么？这些都是……假的？”

“怎么了？你们以为这些都是真的动物吗？”

“哦……当然不是了！”弗洛和玛蒂娜异口同声地回答。



“真是一个忙乱的晚上！”
守林人继续说，“最可怜的是雕塑家……就在小亭子那儿。走，咱们过去安慰安慰他。”

“你好。”玛蒂娜害羞地说。

“你好。”雕塑家说，“你们看到这场灾难了吗？两年来，为了我的诺亚方舟，我马不停蹄地把动物雕塑一个一个完成了，没想到……”



“暴风雨把这一切全毁了。我还没来得及把这些动物固定在方舟上，它们就全被暴风吹走了。我的孩子们全被吹走了。原计划是两天后就要在公园中央展出方舟的……”

“但是……”玛蒂娜说，“两天时间，一切都还来得及。我们来帮你把所有的动物重新找回来……”“你们真是好心肠。”雕塑家微笑着说，“你说的对！不应该现在就泄气。”

弗洛和玛蒂娜踏上了奇怪的旅途。

她们找到的第一个动物是一只白熊，它被风吹到了瀑布下。



嘟嘟——嘟嘟嘟！

“呜呜小火车！你也来加入我们吧。咱们来玩一个游戏，名字就叫‘谁能在最短的时间里找到最多的动物’。”



“这只鳄鱼可真重呀！”

“我找到了一只小老鼠！”

“瞧，我找到了一只不知道叫什么名字的动物！”

